



124928

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7191744 / 14.06.2019
Purch. ord. no.: 5500031167
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30022609 / 15.05.2019
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 1.064,200 KG Net weight 1.000,200 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500323200-0100 Clutch Housing Customer article number: 2500323200Position1	120 PC	1.000,200 KG
900001	TBA-550040 BASISPALETTE (KUNSTSTOFF) Customer article number: BASISPALETTE	4 PC	64 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder
terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KOTTNEU-NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 120
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 4
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 17/6/19
Firma:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et

21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

rosa - Exemplar für Absender blau - Exemplar für Empfänger grün - Exemplar für Frachtführer rose - Exemple pour l'expéditeur bleu - Exemple pour le destinataire vert - Exemple pour le transporteur rosa - Exemplar voor afzender blau - Exemplar voor geadresseerde groen - Exemplar voor vervoerder rosa - Esemplare per mittente blu - Esemplare per destinatario verde - Esemplare per trasportatore pink - Copy for sender blue - Copy for consignee green - Copy for carrier rosa - Exemplar for absender blau - Exemplar for modtager grün - Exemplar for beforderer		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 19005911 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																	
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim - Logistik - Burgbernhelmer Straße 5 91438 Bad Windsheim		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer Camion & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71034 Ludwigsburg Wendthausen-Siedlung																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLARI 114 7-70036 ANDRIGNO		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Andriano		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.																	
4 Ort und Zeit der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Magna PT B.V. & Co. KG Land/Pays: Werk Bad Windsheim Datum/Date: 19.12.19		5 Beifolgende Dokumente Documents annexes 91438 Bad Windsheim Declaracion # 238/131																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 32 x TS ↳ Getriebegehäuse 36 x EP ↳ Nocken		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 19.975 kg																	
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		12 Umfang in m³ Cubage m³																	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																	
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		14 Rückzahlung Remboursement																	
10 Statistiknummer No. statistique		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement																	
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																	
12 Umfang in m³ Cubage m³		21 Güte empfangen Signature et timbre du destinataire 17 GIU 2019																	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Magna PT B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5																	
14 Rückzahlung Remboursement		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)																	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		24 Güte empfangen Signature et timbre du destinataire																	
16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)		25 Angaben zur Ermittlung der Frachtkosten avec Grenzübergängen von: bis: km:																	
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)		26 Vertragspartner des Frachtführers																	
18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs		27 Amtliches Kennzeichen Kfz: Anhang:																	
19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		28 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table border="1"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																
Euro-Palette																			
Gitterbox-Palette																			
Einfach-Palette																			
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		29 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table border="1"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																
Euro-Palette																			
Gitterbox-Palette																			
Einfach-Palette																			
21 Güte empfangen Signature et timbre du destinataire		30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		31 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																	
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		32 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																	

Bei geänderten Daten ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrenkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1.1. ADR. En cas de modifications données, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.